



2023
Brésil
en
Béarn

FESTIVAL DE MUSIQUE
FRANCO-BRÉSILIENNE

Parrainé par ANDRÉ MINVIELLE - Invité d'honneur, DIDIER SUSTRAC

NAY

3, 4, 6 et 7 juillet > Master classes (chant, guitare, cuivres, percussions)

5, 8 et 9 juillet > Concerts chansons françaises et musique brésilienne

7 et 8 juillet > Initiation percussions pour les enfants et farandole d'objets

INFORMATIONS & RÉSERVATIONS > WWW.BOSSAFLOR.COM

BRÉSIL EN BÉARN

Un Festival Brésil en Béarn ? Pourquoi ? En premier lieu par amour de la chanson française et des influences de la musique brésilienne, un mariage qui s'est fait naturellement dans nos pays occitans. En second lieu pour poursuivre le chemin des passeurs de la musique brésilienne et de faire mieux connaître les textes et mélodies de leurs grands auteurs. Parrainée par André Minvielle, la deuxième édition comblera des master classes, des initiations aux percussions pour les enfants et des concerts.

Des passerelles franco-brésiennes !

Les mélodies de notre patrimoine de chansons françaises peuvent être apprivoisées pour sonner dans les sphères rythmiques et harmoniques de la musique brésilienne, invitant à redécouvrir des textes en suscitant la curiosité d'oreilles de toutes générations et nationalités. Le festival revisite des chansons de « passeurs » tels que Claude Nougaro, Henri Salvador, Georges Moustaki, Michel Fugain, Pierre Barouh, interprétées en rythmes brésiliens, et permet de découvrir que des artistes brésiliens les ont adoptées avec leurs propres textes en portugais. Les passeurs influencés par le Brésil ont produit de splendides versions françaises de standards brésiliens, donnant ainsi accès à la poésie et la musique d'auteurs-compositeurs tels que Vinicius de Moraes, Antonio Carlos Jobim, Chico Buarque et tant d'autres ! Ce sont ces passerelles et influences qui ont semé la graine du festival Brésil en Béarn, suscitant l'enthousiasme du public par tous les échos qu'elle réveille en nous. Les partages d'émotions autour de beaux textes et mélodies, et la proximité entre le public et les artistes se sont révélés lors de la première édition du festival en 2022.

Le public nombreux et 5 articles de presse ont signé le succès de cette première édition et encouragé l'équipe à préparer l'édition 2023. La seconde édition est conçue comme un événement attractif, poursuivant et consolidant les partages entre les musiciens et le public autour des passerelles entre chansons françaises et musique brésilienne. Elle sera parrainée par André Minvielle. Des rencontres seront aussi organisées au printemps 2023 pour préparer au mieux cette seconde édition. Des informations sur les activités de Bossa Flor Music (organisateur du festival) et les musiciens du collectif d'artistes sont disponibles sur le site

www.bossaflor.com

Programme du festival

Le programme du festival se base sur des activités culturelles qui comprend des masters classes organisées en demi-journées (divers instruments), en collaboration avec les écoles de musique de Coarraze-Nay et le Centre d'enseignement et de pratique artistique (CEPA), des initiations aux percussions pour les enfants, et des concerts autour de répertoires proposés par les artistes invités et impliquant des élèves des masters classes en fin de festival.

Lundi 3 et Mardi 4 juillet (Nay)

14h30-17h30 Master classes
(chant, guitare, cuivres, percussions)

Mercredi 5 juillet (Nay)

20h30 Duo Silky
21h30 Concert « Passeurs de la musique brésilienne »
(Salvador, Moustaki, Fugain) & Didier Sustrac

Jeudi 6 juillet (Nay)

14h30-17h30 Master classes
(chant, guitare, cuivres, percussions)

Vendredi 7 juillet (Nay)

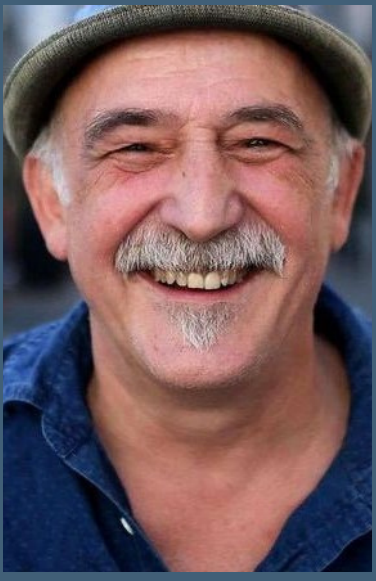
14h30-17h30 Master classes
(chant, guitare, cuivres, percussions)
Initiation aux percussions pour enfants avec divers objets

Samedi 8 juillet (Nay)

11h00 Musique instrumentale brésilienne (Maison Carrée)
12h00 Fanfare d'objets par les enfants en fin de marché
20h30 Concert Bossa nova en mode francophone
21h30 Concert Didier Sustrac & Artistes invités

Dimanche 9 juillet (Nay)

16h30 Concert élèves des master classes
18h30 Concert chanson françaises en rythmes brésiliens
Hommage à Claude Nougaro
20h00 Bossa nova, choro & classique brésilien

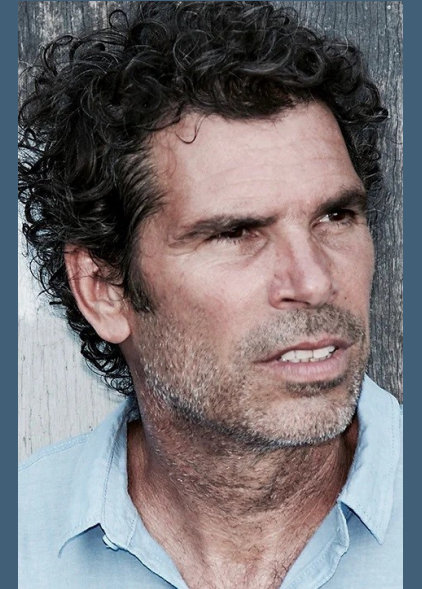


UN PARRAINAGE

André Minvielle a accepté l'invitation de Bossa Flor Music de parrainer le festival Brésil en Béarn qui s'installe en majeure partie sur ses terres de Nay. En guise de baptême, il participera à un des concerts de la programmation.

UN INVITE D'HONNEUR

Didier Sustrac est connu comme le "français le plus bossanoviste de France". Il est l'un de ceux qui réussissent le mieux le mariage de la musique brésilienne et de la langue française.
<https://www.bossaflor.com/bio-didier-sustrac>



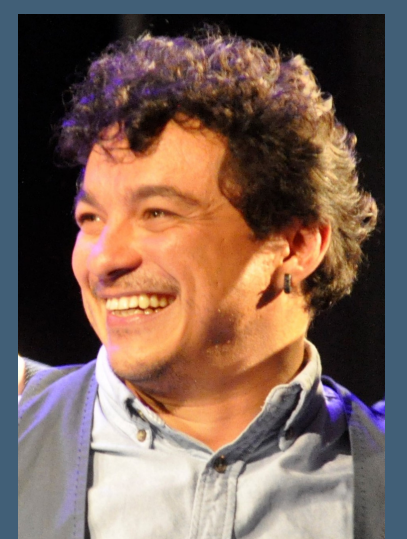
Originaire du sud-ouest, **Philippe Quevauviller** a vécu à Bruxelles où il a suivi une carrière scientifique et s'est bâti en parallèle une expérience de production musicale autour de la chanson française et la musique brésilienne.
<https://www.bossaflor.com/bio-philippe-quevauviller>

Odile Barlier est créatrice d'espaces sonores. Elle aime la musique « sauvage », celle qui se fait spontanément avec un souffle dans les arbres, la résonance d'un objet, l'écoulement de l'eau...
<https://www.bossaflor.com/odile-barlier>



Originaire de Criciúma (sud du Brésil), **Vitor Garbelotto**, guitariste virtuose, poursuit son chemin musical en mêlant la musique brésilienne, classique, le jazz, la chanson française et même du théâtre.
<https://www.bossaflor.com/bio-vitor-garbelotto>

Originaire de Fortaleza (Brésil), **Roberto Oliveira**, multi-instrumentiste, directeur artistique de l'Association Açai, anime le festival de choro du Nord de la France.
<https://www.bossaflor.com/roberto-de-oliveira>



Cecilia Peçanha, flûtiste virtuose, guitariste, chanteuse, suit le Conservatoire Royal de Bruxelles autour de la flûte à bec, le jazz et se produit dans divers groupes de bossa nova, choro et classique.
<https://www.bossaflor.com/cecilia-pecanha>

Originaire de Curitiba (Brésil), **Yê Dos Santos** explore avec Vitor Garbelotto les potentialités du pandeiro et de la guitare. Il a donné des master classes de pandeiro dans plusieurs villes de France, Pays-Bas et de Belgique.
<https://www.bossaflor.com/yedossantos>



Bossa Flor Music

Bossa Flor Music est un projet de production musicale né à Bruxelles en 2009 qui a évolué au fil du temps, des rencontres et des envies musicales autour de la musique brésilienne, de la chanson française et du jazz. Plus de 140 événements organisés entre 2009 et 2023 ont réuni des groupes et artistes aux influences diverses.

L'association a de plus fondé un label et produit sept albums entre 2017 et 2023, ainsi qu'une activité d'éditions avec dix ouvrages publiés depuis 2017 (informations disponibles sur www.bossaflor.com).

L'expérience acquise dans ces activités a permis de tisser un réseau solide entre des artistes de divers horizons et un public sensibilisé par les échanges culturels entre la francophonie et la lusophonie. L'association est éclectique dans ses goûts musicaux et encourage les partages rassemblant différents types de musique.

L'association s'est implantée en Béarn (Saint-Armou) depuis septembre 2022 sous la forme d'une Association Loi 1901.

Un collectif d'artistes

L'association a constitué un réseau d'artistes ou Collectif Bossa Flor qui est illustré dans la page éponyme du site www.bossaflor.com. L'histoire de ce collectif reflète l'adage bien connu de Pierre Barouh, en référence à Vinicius de Moraes : « La vie est l'art des rencontres ». Elle trouve une nouvelle dimension en 2012 avec la rencontre de cet artiste et humaniste et une complicité et amitié naissent autour de cet « art des rencontres » qui est la marque de son parcours. Pierre devient la figure tutélaire du projet en 2016 (et plus tard du label Bossa Flor Music), peu avant son départ vers un autre ailleurs. Ce qu'il appelait des « rivières souterraines » a généré de multiples rencontres d'amoureux d'échanges multiculturels autour de la chanson française, la musique brésilienne et le jazz. Parmi les parrains du projet, on trouve également l'écrivain Jean-Paul Delfino, le bossanoviste Didier Sustrac et le guitariste de Georges Brassens, Joel Favreau.

FESTIVAL BRÉSIL EN BÉARN 2023

... en quelques mots

Des partages autour de la poésie et de la musique au cœur du Béarn

Une approche multiculturelle, entre France et Brésil

Un parrain amoureux des échanges autour de la langue française

Sept musiciens, moitié français, moitié brésiliens et des artistes locaux

Trois concerts autour de la chanson française et la musique brésilienne

Une semaine de master classes

Des initiations d'enfants aux percussions

